

**ỦY BAN NHÂN DÂN
THÀNH PHỐ HÀ NỘI**

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 57 /UBND-KT

Hà Nội, ngày 06 tháng 01 năm 2010

V/v Tăng cường quản lý và chấn
chỉnh hoạt động kinh doanh vàng
và ngoại tệ trên địa bàn Thành phố

Kính gửi:

- Ban Tuyên giáo Thành ủy,
- Ngân hàng Nhà nước VN Chi nhánh thành phố Hà Nội,
- Các Sở, ngành: Công Thương, Thông tin và Truyền thông,
Tài chính, Công an thành phố Hà Nội.

Thực hiện ý kiến kết luận, chỉ đạo của Thủ tướng Chính phủ tại Thông báo số 369/TB-VPCP ngày 30/12/2009 của Văn phòng Chính phủ về việc quản lý Nhà nước đối với hoạt động kinh doanh vàng; UBND Thành phố giao:

1. Ngân hàng Nhà nước Việt Nam chi nhánh thành phố Hà Nội chủ trì, phối hợp các sở, ngành: Công Thương, Tài chính, Thông tin và Truyền thông, Công an thành phố Hà Nội và UBND các quận, huyện, thị xã tổ chức kiểm tra, giám sát, hướng dẫn, tuyên truyền đến tổ chức, cá nhân có hoạt động liên quan đến kinh doanh sản phẩm vàng và kinh doanh vàng trên tài khoản ở trong nước phải chấm dứt việc tổ chức và hoạt động kinh doanh vàng dưới mọi hình thức (*trong thời hạn 90 ngày, kể từ ngày 30/12/2009*); tổng hợp, đề xuất báo cáo Ngân hàng Nhà nước Việt Nam và UBND Thành phố. Chủ động phối hợp Sở Thông tin và Truyền thông, các cơ quan thông tấn, báo chí Trung ương và Thành phố để thông tin, tuyên truyền kịp thời các chỉ đạo, hướng dẫn của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam và Thành phố về nội dung nêu trên.

2. Căn cứ Thông báo số 369/TB-VPCP ngày 30/12/2009 của Văn phòng Chính phủ, Nghị định số 160/NĐ-CP ngày 28/12/2006 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành Pháp lệnh quản lý ngoại hối; Quyết định số 98/2007/QĐ-TTg ngày 04/07/2007 của Thủ tướng Chính phủ về việc phê duyệt Đề án nâng cao tính chuyên đổi của đồng tiền Việt Nam, khắc phục tình trạng Đô la hóa trong nền kinh tế; ý kiến chỉ đạo, hướng dẫn của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam về việc phối hợp chỉ đạo, kiểm tra chấn chỉnh hoạt động kinh doanh ngoại hối; Ngân hàng Nhà nước Việt Nam Chi nhánh thành phố Hà Nội chủ trì, phối hợp các sở, ngành liên quan và UBND các quận, huyện, thị xã tăng cường công tác quản lý, thường xuyên tổ chức đoàn kiểm tra, hướng dẫn, chấn chỉnh hoạt động kinh doanh vàng và ngoại tệ của các tổ chức, đơn vị trên địa bàn Thành phố theo đúng quy định pháp luật về quản lý ngoại hối; tổng hợp,

báo cáo Ngân hàng Nhà nước Việt Nam và UBND Thành phố. Chủ động phối hợp các Báo, Đài Trung ương và Thành phố thông tin, tuyên truyền kịp thời các chỉ đạo, hướng dẫn của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam và Thành phố về việc này.

3. Đề nghị Ban Tuyên giáo Thành ủy định hướng dư luận, chỉ đạo Sở Thông tin và Truyền thông và các cơ quan thông tấn báo chí phối hợp Ngân hàng Nhà nước Việt Nam chi nhánh thành phố Hà Nội thông tin, tuyên truyền sâu, rộng để các tổ chức và cá nhân trên địa bàn Thành phố nhận thức đúng mục đích, ý nghĩa chủ trương nâng cao tính chuyển đổi của đồng tiền Việt Nam, khắc phục tình trạng Đô la hóa trong nền kinh tế; chính sách quản lý hoạt động kinh doanh, quảng cáo, niêm yết giá hàng hóa, dịch vụ bằng ngoại tệ và thu đổi ngoại tệ; để các tổ chức và cá nhân hiểu đúng hoạt động kinh doanh ngoại hối (vàng, ngoại tệ ...), hoạt động kinh doanh sản giao dịch vàng và kinh doanh vàng trên tài khoản ở trong nước dưới mọi hình thức, tránh những rủi ro có thể xảy ra và hoạt động đúng quy định pháp luật./.

(gửi kèm Thông báo số 369/TB-VPCP ngày 30/12/2009 của Văn phòng Chính phủ về quản lý Nhà nước đối với hoạt động kinh doanh vàng)

Nơi nhận:

- TT Thành ủy, TT HĐND Thành phố;
- Ngân hàng Nhà nước Việt Nam;
- Văn phòng Chính phủ;
- Chủ tịch UBND Thành phố;
- Các Phó Chủ tịch UBND Thành phố:
Nguyễn Huy Tường, Vũ Hồng Khanh,
Ngô Thị Thanh Hằng;
- Như trên;
- UBND các quận, huyện, thị xã;
- Chi cục QLTT Hà Nội;
- Các Báo: Hà Nội mới, Kinh tế và Đô thị,
An ninh Thủ đô, Phụ nữ Thủ đô;
- Đài Phát thanh và Truyền hình Hà Nội;
- CVP, PVP_{Giao}, KTK, CT, VHKG, NC, TH;
- Lưu: VT. *h*

60

TM. ỦY BAN NHÂN DÂN



Hoàng Mạnh Hiến